

「社會工作與社會」暨福利國家轉型跨國觀點

— 參與 2003 年「社會工作與社會」國際學術會議與臺灣社會工作發展之省思

周月清

一、前言

(一)會議緣起與目的

「社會工作與社會—前瞻與規劃」國際學術會議(International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward),是一個集結社會工作與社會福利專家學者研討新的知識、概念與模式,以因應社會工作與社會福利面臨經濟、政治、全球化與社會轉型挑戰之跨國學術研討會;也為「Social Work and Society」電子期刊未來發展研議而召開,性質採小型論壇(forum)方式,為期一星期(自2003年8月29日至2003年9月6日),每一位發表者有二十至三十分鐘報告,緊接著也有二十至三十分鐘的提問和對話(debate);不同於一般傳統國際研討會,而且一再強調跨國、跨文化的對談,以及社會工作與社會福利和社會大環境的關係,尤其是受政治、經濟與全球化的影響。很特別的,大會也安排一天的議程是為博士班學生設計的,博士班學生除了參與全程論文分享與跨國對話外,藉此建立其跨國網絡與彼此之同儕學習。

「Social Work and Society」電子期刊主要發起人來自德國社會工作與社會福利

學者,包括英國 Warwick 大學 Dr. John Harris,因此除了主辦的俄羅斯 St. Petersburg 大學外,參與及論文發表者最多的為德國,另參與國家包括歐陸的瑞士、奧地利、荷蘭、義大利、波蘭、Estonia、Ghana、Lithuania,北歐的丹麥、芬蘭,及英國、美國,包括臺灣,有十四個與會國,包括筆者代表出席之東吳大學(Soochow University),共計四十六個相關大學和單位。

主辦機構為俄羅斯 St. Petersburg 大學「國際社會服務中心」(International Centre of Social Service Studies, State University, St. Petersburg),以及十一個贊助單位,包括俄羅斯莫斯科大學(European Centre for Community Education-ECCE, Moscow State Social University)、來自德國的各大學(Centre for Social Service Studies, University of Bielefeld; Faculty of Education, Social Work, Free University of Bolzano)、英國(School of Health and Social Studies, University of Warwick)、歐洲教育聯盟(European Branch Inter-University Consortium for Intern. Social Development),以及 Zentrum für Deutschland-und Europastudien, St. Petersburg 等等。這次會議選擇 St. Pe-

tersburg 剛好慶祝其 300 週年「市慶」(Russian City)，爲了在此智慧氛圍與國際社會脈動趨勢下，刺激與會者有嶄新之思維，面對社會變遷的挑戰，如何共謀社會工作與社會福利的因應之道。

此會議研討之議題爲：(1)促進社會工作與社會分析比較策略 (Promoting a comparative approach to the analysis of social work and society)；(2)增強知識、技巧與經驗發展 (Enhancing the development of knowledge, skills and experience)；(3)影響組織的改變及新的政府機制 (Shaping organizational changes and new governance processes)；(4)品質指標的分析及針對好的實務之再次確立與推廣 (Analyzing quality criteria and reflecting on best practice)；(5)鼓勵國際拓展及重要資訊發展與交換 (encouraging the international dissemination and exchange of information on significant development)。

(二)簡介「Social Work and Society」期刊

筆者參與「Social Work and Society」期刊(註1)，是 Dr. John Harris 引介。認識 Dr. Harris 是 1998~1999 年赴 Warwick 大學短期研究一年時認識，也曾和他出版一篇文章 (Harris & Chou, 1999)，並翻譯他一本書(周月清、尤素芬合譯，2000)；他於 2001~2003 到德國 Wuppertal 大學客座講學兩年，又與德國 Bielefeld 大學 Otto, H-U.教授共同從事過 St. Petersburg 研究。Dr. John Harris 與幾位德國朋友，有鑒於社會、政治與經濟全球性轉型，對社會工作社會福利之衝擊，包括地方性、區域性、全球性所帶來不可忽視之影響，社會工作

者面對此財富資源不正義、不公平分配與日加深的社會情境，也影響社會服務供給，何去何從？「Social Work and Society」期刊宗旨亦在集結全球相關社會工作者、研究者、服務使用者、學生、政治人物共同因應，對抗社會隔離、壓迫、貧窮，以維護社會工作與社會福利重視社會正義與社會整合 (solidarity) 的專業價值 (詳見 J. Harris 1999 年及 Kess, F., & Otto, H-U. 2003 年文章論述)。

「Social Work and Society」電子期刊一年發刊三次，探討社會工作、社會政策與國家政治與經濟關係，歡迎創新性與批判性文章，期待引發全球性共同對話 (debate)，包括研究、理論、教育、實務工作；期刊內容分成：文章 (articles)、評論性短文及評論 (debate: essays & comments)、社會報導 (social report)、歷史人物或重要歐洲社會工作領導人 (historical portraits of important European leaders in social work)、研究紀要 (research notes)、分析評估 (review)、資訊 (agora: news & documents)、資源 (resources)、國家紀要 (country notes) 等。

二、福利國家轉型「社會工作與社會」跨國觀點

此次論壇發表之論文大致可分爲幾個方向，述及福利國家轉型暨「社會工作與社會」的關係：

(一)西歐、北歐社會福利與社會服務變革(從福利國家轉型新自由主義)(見圖1)

在這次論文發表中，包括來自德國 (Brückner, 2003; Messmer & Schnurr, 2003;

Richter, 2003; Riekman, 2003; Polutta, 2003; Lange, 2003; Dick, 2003; Baum, 2003)、丹麥 (Hansen, 2003; Maarbjerg, 2003)、芬蘭 (Haverinen, 2003)、瑞士 (Fischer, 2003; Sommerfeld, 2003) 談及其社會福利、社會服務與社會工作所面臨新自由主義影響，探討社會工作如何在社會變遷下又能以更具宏觀觀點，在案主群最高利益原則，社會工作追求的社會正義、平等價值下，主動消弭此不正義；此亦為本次論壇「社會工作與社會」研討主軸。

二次大戰後，北歐與西歐 (OECD) 的社會福利強調再分配、排除社會隔離 (social exclusion)、平等、安定 (solidarity) 以及普及式的社會服務；社會工作在當時福利國家或是社會民主福利意識型態，也扮演重要角色 (Harris, 1998)。但自 1970 年代中期，開始面對福利國家改革的壓力，尤其英國自 1979 年柴契爾夫人執政以來，將英國社會福利制度引進私有化、市場機制，英國社會政策走向混合經濟以及新自由主義 (new-liberalism) 的改變，對大部分任職公部門的社會工作專業帶來徹底改變，社會工作者在市場的新管理主義下，只重視績效，變成是資源分配者、服務購買者，即所謂照護管理者 (Harris, 1998)。晚進 Tony Blair 的第三條路 (Third Way) 和社會工作的關係 (Ferguson & Lavalette, 2003; Ramon, 2003)，對社會工作角色而言，又是一項新的挑戰。

其他西歐國家，包括德國以及北歐社會服務，在 1980 年代、1990 年代開始走向新自由主義的市場化、私有化 (Kessl & Otto, 2003; Maarbjerg, 2003)，照護工作因市場機制所帶來的社會隔離 (Messmer & Schnurr,

2003; Brückner, 2003)；譬如德國老人得到退休保障，首當其衝受影響 (Steinert, 2003)。

社會工作和社會政策的緊密關係，社會工作對宏觀政治、經濟、社會的意識自覺是很重要的，會影響到與案主互動關係 (Sinker, 2003)；如同 Kessl & Otto (2003) 指出的當社會服務形成市場私有機制後，公部門和提供服務的私部門或非營利組織變成買賣關係，資本主義的機制下，案主也變成兩種不同的市場機制，一種是自費的純市場，一種是來自政府全部或部分補助的準市場機制，這時候追求的已不再是平等，已不再視個人為社會成員及不再視個人問題是源自有問題的社會系統，反之，視為是個人的責任；過去所強調的社會融合 (social inclusion) 與社會安定 (social solidarity)，已經不存在了 (Kessl & Otto, 2003; Sinker, 2003)。

(二) 東歐、蘇聯的變革

—從共產主義轉型資本主義 (見圖 1)

1990 年代初期以來，東歐因著共產制度瓦解，轉向發展經濟自由化 (Grigorieva, 2003)，因此社會開始面臨貧富懸殊社會問題，包括政府政策缺乏透明化，社會大眾對政府的不信任 (Minina, 2003)，普遍的低所得問題 (Hoffmann, 2003)。

因此如何協助這些東歐及蘇聯社會工作專業發展，社會工作教育的養成也是與會者論文發表內容 (Wilson, 2003; Stauf, 2003; Blok, 2003; Ayi, 2003)，包括美國對蘇俄、西歐協助東歐社會工作教育發展的協助 (很像臺灣 1950 年代社會工作由美國、聯合國的協助相同)；然而其中值得謹慎處

在於不要有所謂殖民（colonized）的移植心態，就像臺灣當年的移殖，而遺失了本土。

(二)東歐和西歐聯盟的問題

東歐和西歐邊界的社會問題（Hoffmann, 2003）包括經濟、人口族群不平等，老人與女性成為社會福利制度變革下，最直接的被排除者（excluded）。

(四)全球化關注的問題

婦女性買賣問題與兒童性利用（Marion, 2003）等等跨國社會問題，以及跨國聯盟（Stauf, 2003; Blok, 2003）或國際觀點之社會工作教育（Mathbor, 2003），也在論文討論範圍。

(五)各國的差異性

德國有多篇文章論述到少年（Youth）的學校與校外教育（Bille, 2003; Lange, 2003;

Polutta, 2003; Coelen, 2003; Fischer, 2003），尤其對德國的「Bildung」出現在數篇德國學者的論文中討論，是第一次有機會了解德國對教育的獨特看法與價值。

(六)人民對政府的不信任

在這次會議有一篇蘇俄聖彼得堡大學 Vera Minina（Minina, 2003）教授針對調查該國國民對政府不信任（distrust）文章，得到與會者眾多回應；其中包括對政府不信任與民主社會轉型的關係。有趣的發現是，當論及跨國或跨社會而言時，凡是越民主國家的國民對政府越能容易表達不信任的意見，而在論及對政府信任與不信任討論時，對西歐國家面臨社會福利走向市場與私有化的變遷，與會者更是有志一同表達出，社會工作當如何更積極與以具體行動回應對政府的「不信任」。

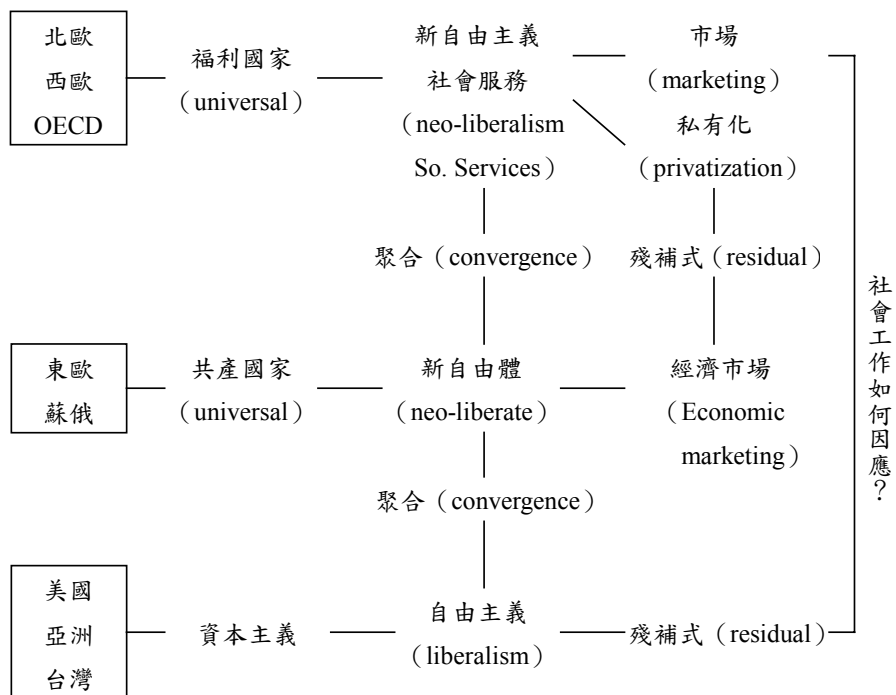


圖1 各國社會福利體制、轉型及社會工作面臨之挑戰（廖月清整理）

(七)「社會工作與社會」分組討論

這次與會論文發表中，在會議進行的第五天，主辦單位將與會者（不含博士班學生）共分為四組：(1)社會工作與社會（social work and society），(2)社會工作與社會政策（social work and social policy），(3)社會工作與實務（social work and practice），(4)社會工作與教育（social work and education），(5)社會工作與品質、組織（social work and quality and organization）；並分別就三項議題進行討論：(1)和現階段環境，包括政治經濟關係及影響力，(2)未來發展與行動，(3)如何跨國聯盟共同行動。筆者選擇參與「社會工作與社會」這組，我們這組共有四名成員，一名來自英國，Stirling 大學的老師（Dr. Iain Ferguson），兩名來自德國大學的老師（Professor Margrit Bruecker & Dr. Susanne Maurer）。筆者提出六個議題：(1)如何促進社會工作因應大的災變？如地震和 SARS；(2)當社會工作在自己社會或國內對抗社會不融合、不人性化、不正義時，如何延伸到國與國之間的不平等與不正義的全球觀點？如臺灣被國際組織的排除（excluded）；(3)當論及「社會工作與社會」，在此所指之「社會」，不當侷限於自己所在之國家與社會，而當延伸到國與國之間的「全球性社會」（global society）；(4)我們身為社會教育工作者與實務工作者，試著將「助人者」角色延伸至戰爭和落後第三世界；(5)當我們論及社會工作與政治經濟關係時，不當侷限於自己所在之國家與社會和政治與經濟關係，而當延伸到國與國之間的政治與經濟的不平等關係；(6)臺灣社會工作專業發展近五十

年，每年有 2000 學生畢業取得社會工作學歷資格，但去排除於社會工作國際組織 IFSW 之外；這是否與社會工作追求及倡議社會正義、平等相違背呢？

三、臺灣的省思

無論西歐或東歐，過去社會工作其實都不是那麼重要，因為兩者都是講求普及性，只是前者是屬於社會民主體制，也不太需要社會工作；東歐雖然沒有民主，在普及共產制度下，社會福利人人共享，也不需要社會工作。

21 世紀的後現代，無論是在理論上或學院派的論述強調多元、強調權力的解構；然在現實生活上卻是更多社會排除（social exclusion），包括國際政治、經濟，以及社會福利體制亦同，西歐、北歐社會福利的轉型亦為一例。

歐陸多國彼此邦界鄰近，跨國合作與分享的關係也是筆者印象深刻之處，譬如也有幾篇文章論及社會工作教育聯盟（Blok, 2003; Stauf, 2003）以及制訂歐洲國家社會工作教育指標（Lorenz, 2003）；反思美國或是亞洲地區，這乃是歐洲社會工作的特色。

相較抽高稅的西歐、北歐（如丹麥 60% 所得稅）再分配制度，與臺灣長年以來受資本主義影響，大異其趣——「臺灣是有錢人的天堂」，有知識與權力的中產階級或知識份子，是既得利益者，低稅購物、上餐廳，比在歐洲生活愜意多了。然而社會是有經濟價值階級區分的，分為男女、貧富、智與不智、障礙與非障礙、漢人和原住民、雇主與外籍看護的區別化，社會是不穩定的，社會是勢利的。然而，社會工

作您的角色在哪裡？

社會工作者被科層雇用，學者只負責「說」，第一線社會工作者只有無力，夾處在政府與案主中間，管理的社會工作者只負責績效交代，加上不能批評的氛圍、不能有衝突關係表象的文化，我們在面對「外人」經濟發展的底下是什麼？臺灣社會工作在公部門、在私部門都缺乏自主性，是政客的代言人，是民間組織受雇者被動角色，社會工作專業價值、使命與第一線臨床工作，是否背道而馳？

西歐社會工作面對資本主義轉型的危機感；臺灣社會工作則一直是資本主義，追隨美國路線，殘補式（residual）、市場化機制，未曾懷疑不妥性；科層裡的社會工作是執行政客的代言人，未曾被公開檢討過；未來可以加以探討。

福利市場化與競爭—英國、西歐之社會福利與社會服務提供，從原本普及性及由公部門提供走上市場化與競爭性，在此次文章多有論述及討論，相較臺灣社會服務的轉型方向截然不同，我們是要從原本只是家庭負責而要轉型為由非營利組織或私有市場提供（如老人公寓、安養）分擔，但以目前由政府出面購買，即政府扮演購買者角色，則屬於公設民營或以方案委託方式，但都只有一種價格。

臺灣要分享什麼？我要分享什麼？人家有興趣臺灣社會福利體制有什麼？身為臺灣社會工作學者，曾是臨床社會工作，我的關心是什麼？我們採借、運用，我們的創新是什麼？我們是否採借太多，沒有創新，沒有批判氛圍與訓練？臺灣社會工作社會福利被美國影響太大了，加上語言限制，比較沒機會學習除了美國、英國其

他國家的東西。

筆者接受美國博士課程訓練而言，對這次與會者大部分來自西歐德語系和英國國家強調的是批判性的觀點，印象深刻，和北美相較之下，後者較偏重實證性（positivism）研究，較重視方法論的邏輯性；但歐州的學術研究卻是強調對社會脈絡批判性的論述，對宏觀社會體制敏感，與會者的回應，強調批判觀點；與美國傾向方法論、實證有很大不同，美國社會工作比較重視技術層面；臺灣社會工作文章較傾向北美實證性取向，另，社會工作和社會福利體制並述的文章較少。社會工作對巨視社會、政治、經濟敏感自覺較低，社會工作價值與第一線社會工作的反省較少，這也是未來臺灣相關學術研討會可以探討之處。

四、結語與建議

這次會議以論壇（Forum）方式進行，有別於其他傳統國際會議，特色包括：(1)較為小型——約 100 人左右；(2)期程長——為期長達一星期；(3)具延續性——從開始到結束，所有與會者參與同樣的論文發表；(4)彼此互動分享深入——論文發表時間和提問討論時間各長達 20 分鐘，提出相關意見分享深入，回應和討論踴躍及強調批判性觀點；(5)幾乎所有與會者也是論文發表者；(6)論文發表強調國際（international）觀點與跨國跨文化的分享；(7)開放博士班學生參與，及安排一天博士班學生的論文發表，促進未來後進新學國際交流與國際觀點發展。

由於，這次論壇論文發表強調國際（international）觀點與跨國、跨文化的分

享，筆者在論文發表或針對其他與會者論文的回應與提問，也就盡量朝分享東亞及臺灣的經驗；事實上東亞以及臺灣的社會福利與社會工作體制原本就是和西歐國家有很大區別（Esping-Andersen, 1996; Goodman & Peng, 1996），加上臺灣特有的歷史政經文化背景，對與會者而言，都是不可思議，包括筆者分享臺灣的社會工作專業發展受美國影響很大，臺灣社會工作早期的教育工作者大多數受美國教育影響，教育工作者的參考教材、文獻以英文為主，社會工作學術界、教育制度，包括學生的養成、教授升等、社會工作證照制度等等，也都是採借美國系統，臺灣社會工作從某個角度就是美國社會工作的體制，卻完全沒有屬於臺灣的模式與體制；而筆者也將此經驗和與會者分享（we learn too much from the US, we lose our own），這對與會來自歐洲國家正在協助東歐與俄羅斯社會工作發展也提供了一項省思，避免以協助之名，卻形成另一種殖民（colonized）專業移植之實。

限於語言障礙，臺灣對於非英文的文獻，如德語系（含德、瑞、比）除了懂得德文之國內少數學者，大部分學者僅能從事英文出版之文獻探討，包括對北歐非英文出版文獻，就沒有閱讀學習機會，因此對北歐、西歐就顯得陌生；然而就社會福利體制的發展，相較英美，北歐和西歐其實值得學習或參考之處，亦顯重要。

與歐洲學界的互動和美國、英國互動略有些區別，因為彼此都是使用第二外語（非母語），在會話過程態度比較趨平等，以及對彼此社會福利系統的陌生，彼此對對方的興趣與了解動機強，是一種和英美

學界互動很不一樣的經驗。這次與會最大的收穫包括：有機會瞭解除了英美之外西歐與北歐的社會福利體制，以及其現階段面臨社會福利轉型；歐洲社會科學界批判性氛圍與北美強調實證性的差異；有機會認識俄羅斯及東歐社會轉型與社會工作專業發展現況；另外就是有機會與歐洲相關學者發展未來學術合作關係。

由於這次與會人數較少，為期長，只有單一論文發表進行，大家相處熱絡深入，未見如國際會議中途離席者；因此在互動中也談及是否由臺灣來承辦此論壇。因論壇方式有別於大型國際會議，與會者沒有那麼多，同質性高，比較是屬於任務取向，大過於只是國際交流，要承辦這種小型國際會議，對臺灣而言可能會比承辦大型國際會議容易，包括安排住宿、參觀及志工協助。

綜觀筆者參與此次跨國論壇與國際經驗分享，提出以下幾點建議：

1.除了北美之外，臺灣社會福利與社會工作學界可以增加與歐洲學界的互動，有助於瞭解除了北美社會福利體制之外其他國家的情況，進一步發展更為寬廣之跨國合作交流關係。

2.學習歐洲學界論文發表所強調批判對話與相互回應關係。

3.期待臺灣學界甚或博士班學生亦能踴躍參與下屆論壇；建議國科會或教育部對博士生參與國際性研討會能有所補助。

4.未來臺灣可以承辦論壇，期待相關單位之協助。

5.此論壇的贊助國家和單位，如同前述包括德、蘇、英等國之相關學術單位，若臺灣也能參與成為贊助單位，當有助臺

灣學界與他國更直接有力之學術交流。

利與社會工作呢？

6.是否臺灣學習、採借別人太多，而失去本土與發展屬於自己的模式，建議有相關會議討論，究竟什麼是臺灣的社會福

（本文作者為陽明大學衛生福利研究所副教授）

📖 註釋：

註 1：「Social Work and Society」期刊網址：<http://www.socwork.de/>

📖 參考資料：

一、本文撰寫其他參考資料

周月清、尤素芬譯。(1999)。社會照護技巧工作手冊。臺北：五南圖書公司。

Esping-Andersen, G. (1996). After the golden age? Welfare state dilemmas in a global economy. In G. Esping-Andersen (Ed.), *Welfare states in transition: National adaptations in global economies* (pp. 1-31). London: Sage.

Goodman, R., & Peng, I. (1996). The East Asian welfare states: Peripatetic learning, adaptive change, and nation-building. In G. Esping-Andersen (Ed.), *Welfare states in transition: National adaptations in global economies* (pp.192-224). London: Sage.

Harris, J. (1998). Scientific management, bureau-professionalism, new managerialism: The Labour process of state social work. *British Journal of Social Work*, 28, 839-862.

Harris, J., & Chou, Y. C. (2001). Globalization or glocalization? Community care in Taiwan and Britain. *European Journal of Social Work*, 4(2), 161-172.

二、會議相關資料

Andresen, S. (2003, 8/9). Social work and "Bildung": A pedagogical point of view of a socio-political problem, presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.

Baum, D. (2003, 8/9). Social and spatial segregation as a problem of social polity and as a topic of social work, presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.

Baum, D. (2003, 8/9). Can integration succeed? Research into urban childhood and youth in a deprived area in Koblenz, presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.

Belle, A. (2003, 8/9). Educational processes in Socio-Educational provision for young people, presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.

Blok, W. M. J. (2003, 8/9). Strategies for modernization of social work in an Uniting Europe,

- presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Borrmann, S. (2003, 8/9). Ethical standards for social work with violent right-wing adolescents, presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Bruckner, M. (2003, 8/9). Societal changes in Europe and the relevance of care and the caring professions, presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Coelen, T. (2003, 8/9). International comparison of integrated school and out-of-school education systems: A new orientation of youth welfare, presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Dick, O. (2003, 8/9). Evaluation (f) or Quality?!-A critical view on the effects of evaluation and quality-Management within the social work, presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Ferguson, I., & Lavalette, M. (2003, 8/9). Neo-liberalism, the 'Third Way' and social work: the UK experience, presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Fischer, J. (2003, 8/9). The reorganization of youth welfare and the relationship to local government management in the activating state, presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Fischer, R. von (2003, 8/9). Modernizing social security systems-How do young people perceive the idea of solidarity, presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Grigorveva, I. (2003, 8/9). Social policy in Russia: Results of time on 1990 years, presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Hansen, T. B. (2003, 8/9). Social welfare -just material security, -or inclusion into society as well? Project "Springboard" -an invitation for long term receivers of welfare to join society, presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Haverinen, R. (2003, 8/9). Quality discourse and national quality recommendations in the Finnish context, presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Harris, J. (1998). Scientific management, bureau-professionalism, new managerialism: The La-

- bour process of state social work. *British Journal of Social Work*, 28, 839-862.
- Hoffmann, D. M. (2003, 8/9). Border-Encounters, presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Kessl, F., & Otto, H-U. (2003). Freed to pursue a new illusion? The new privatization of social services. In I. Schwartz & S. Kinnevey (Eds.), *Privatization in social services*. London: Praeger.
- Kner, M. B. (2003, 8/9). On social work and what gender has got to do with it. , presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- IFSW General Meeting. (1994, 7). The ethics of social work: Principles and standards. IFSW General Meeting, Sri Lanka, July 6-8, 1994. <http://www.ifsw.org/publications/4.4.pub.html>
- Klassen, M. (2003, 8/9). What is the contribution of the systems theory to a social work discipline and practice? presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Klingemann, H. (2003, 8/9). How optimistic are the hairdresser and the lawyer about addicts 'kicking their habit' on their own? presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Lange, J. (2003, 8/9). Participation in Youth Welfare under conditions of modernization, presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Lister, P. G. (2003, 8/9). From the margins of language and culture: Women survivors use of creating writing to break the silence of sexual abuse, presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Lorenz, W. (2003, 8/9). Quality discourses in social work education-experiences from Europe, presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Maarbjerg, J. (2003, 8/9). Public or private? Different cultures-different staffs? presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Manion, H. K. (2003, 8/9). Good models of practice in the biopsychosocial rehabilitation of sexually exploited children, presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Mathbor, G. M. (2003, 8/9). The premise of international social work education: Monmouth's experience, presented at the "International Summer Academy: Social Work and Soci-

- ety--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Maurer, S. (2003, 8/9). Social work as society's memory of social conflicts-A useful concept for a comparative approach? presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Messmer, H., & Schnurr, S. (2003, 8/9). Playing the market game: The unanticipated consequences of contractualism in German residential care, presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Minina, V. (2003, 8/9). The problem of distrust state institutions in Russia nowadays, presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Philpott, D. (2003, 8/9). 'Beyond the language barrier': Reflections on bringing advocacy to non-verbal clients, presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Polutta, A. (2003, 8/9). Social work as social service in a modernized work targeted society-perspectives on social workers' strategies in organizations for vocational integration of adolescents, presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Ramon, S. (2003, 8/9). Putting social inclusion at the core of social work: Implications for values, knowledge, skills and experience, presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Reed, J. G. (2003, 8/9). Faculty exchange: A passport to sharing knowledge and experience, presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Riekmann, W. (2003, 8/9). Democracy and voluntary service, presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Richter, M. (2003, 8/9). Social service quality: Analysing service delivery relations from a user perspective-the example of socio-educational help for families, presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Schweppe, C. (2003, 8/9). International exchanges and cooperation in social work: Problems and perspectives on How to Overcome Them, presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Sinker, H. (2003, 8/9). The politics of social welfare: Critical perspectives on contemporary so-

- cial work, presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Sommerfeld, P. (2003, 8/9). Scenarios for the future of social work, presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Stauf, E. (2003, 8/9). Networks of social work in Europe- Patchwork or strategy? presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Steinert, E. (2003, 8/9). Elderly women-the quality of life in times of transition-Post socialistic every day life, presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Sunker, H. (2003, 8/9). Children's rights, politics of childhood, and societal future, presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Tchotchava, A. M. (2003, 8/9). Adaptation of social workers training system in Europe's universities to Russian's conditions (on the example of France and Belgium), presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Templeman, S. B. (2003, 8/9). Family preservation: Social work theory, policy, or practice? presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Vayrynen, S. (2003, 8/9). Girls, drugs and a promise of social capital, presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Wilson, E. (2003, 8/9). Developing a social approach within a medical context in Bulgaria, presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Witte, M. (2003, 8/9). Adventure education as a part of intensive social educational for individual care (ISE) from the clients' perspective, presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.
- Ziegler, H. (2003, 8/9). 'More capital' and the governance of the local through a concept of deviance, presented at the "International Summer Academy: Social Work and Society--Mapping the Way forward", St. Petersburg, Russia, August 29-September 6, 2003.